

Übersetzung des Keilschrifttextes 189B

B: [...] beginning of the night, the moon was [...] and

beginning of the night, the moon was [...] beginning of the night, the moon was
'Obv.' [...]

- 1' [...] Night of the 18th, last part of the night, the moon [...]
- 2' [...] The 19th, equinox. Night of the 20th, last part of the night, [...] [...]
- 3' [...] thin clouds were in the sky; last part of the night, the moon was [...] in front of [...] [...]
- 4' [...] ρ] Leonis, the moon [having passed] a little to the [east? [...]
- 5' [...] in the after]noon, clouds were in the sky. Night of the 25th, last part of the night, the moon [...]
- 6' [...] Mercury's first appearance in the east in Virgo; [...] (ideal) first appearance on the 24th; all day clouds were in the sky [...]
- 7' [...] a]ll day very overcast, a little rain shower. Night [...]
- 8' [...] the moon] stood [nn cub]its [behind Mercury] to the east, the moon being 1 1/2 cubits [low] to the south [...]
- 9' [...] Mercury was 1 1/2 cubits above α Virginis. That month, the equival[ent [...]
- 10' [...] minas for 1 shekel of wr[ought] silver [...]
- 11' [...] Venus'] last appearance in the east in Virgo; I did not watch; on the 25th, [...]
- 12' [...] That month, the river level from the 1st to [...]
- 13' [...] [...]

- 14' [Month VII, the 1st² (of which followed the 30th of the preceding month), ... The 1st, Mars was in the beginning] of Libra, 2 cubits behind α [Virginis]
 15' [....] [....]

'Rev.'

- 1' [....] gusty [....]; at sunset, [....]
 2' [.... the equivalent was:] barley, 1 kur 2 pān 3 sūt, until the end [....]
 3' [....] for 1 shekel of wrought silver. At that time, on the 13th, Jupit[er's] first appearance
 4' [....]; Venus, which had set, was not visible; Mercury was in Libra; on the 24th, Mercu[ry's]
 5' [.... Mars'] first appearance [in Li]bra²; it was small, rising of Mars to sunrise: 15²². That month, from the 17th to the end [of the month]

- 6' [Month VIII, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month), ...] it was bright². The 1st, clouds were in the sky [....]
 7' [....] [....]
 8' [....] [....]
 9' [....] much thunder, thick rain, mu[ch]² PISAN [DIB]
 10' [....] clouds crossed the sky; first part of the night, middle part of the night, lightning fla[shed]
 11' [....] a gusty west wind blew. The 8th, clouds were in the sky. Night of the 9th, [....]
 12' [.... clou]ds were in the sky. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was [....] below α Arie[tis]
 13' [....] Night of the 12th, clouds were in the sky; beginning of the night, the moon was [....] in front of α Tau[ri]
 14' [....] moonrise to sunset: [nn°], measured (despite) clouds. Night of the 13th, beginning of the night, the moon was [....] in front of [β/ζ] Tauri [....]
 15' [....] 2 $\frac{1}{2}$ cubits, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west [....]
 16' [....] last part of the night, the moon [....]